



CONFERÊNCIA EPISCOPAL TIMORENSE

Avenida: Bidau Santa Ana, Rua Edan Mota-Klaran, Bidau Santa Ana, Díli, Timor-Leste

Email: episcopalbalidel@gmail.com

SECRETARIADO DA CONFERÊNCIA EPISCOPAL TIMORENSE

DECRETO N.º 22/CET/VIII/2025

SOBRE A FORMULAÇÃO DA ORAÇÃO DE “AVE MARIA”

DOM NORBERTO DO AMARAL, por mercê de Deus e da Sé Apostólica, Bispo da Diocese de Maliana e Presidente da Conferência Episcopal Timorense,

Considerando a necessidade pastoral de assegurar o uso da formulação da oração de “Ave Maria”, enquanto elemento essencial da espiritualidade cristã e da devoção mariana dos fiéis;

Considerando o respeito pela tradição herdada pelos antigos missionários em Timor-Leste, relativamente a espiritualidade cristã e da devoção mariana dos fiéis;

Considerando o disposto no n.º 2 do artigo 14.º do Estatuto da Conferência Episcopal Timorense, que atribui à Assembleia plenária a competência para provar e emanar instruções em nome da CET;

Considerando a deliberação da Assembleia Ordinária dos Bispos da Conferência Episcopal Timorense, realizada no dia 8 de agosto de 2025;

HAVEMOS POR BEM decretar como seguinte:

Artigo 1.º

Fórmula aprovada da oração de “Ave Maria” em Tétum

A oração de “Ave Maria” mantendo como fórmula, seguinte:

- a) Ave Maria graça barak liu iha Ita-Bo’ot, Na’i Maromak ho Ita-Bo’ot, Ita-Bo’ot di’ak liu fetu hotu-hotu, Ita-Bo’ot Nia oan Jesus di’ak liu;
- b) Santa Maria Maromak nia inan, harohan ba Na’i Maromak tanba ami ata salan, oras ne’e no iha oras ne’ebé ami besik atu mate, Amen.

Artigo 2.º

Disposição final

O presente decreto entra em vigor na data da sua assinatura e será publicado no Boletim Oficial da Conferência Episcopal Timorense.

Dado em Díli, na sede da Conferência Episcopal Timorense, aos vinte e cinco dias do mês de agosto do ano de dois mil e vinte e cinco.



Dom Norberto do Amaral
Bispo de Maliana e Presidente da CET